

Spegla språket Textsamling

Lärraranvisning Textview

Verksnummer: 41178

Den här läraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den.

Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom att visuellt beroende innehåll omarbetas. Målet är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående som de övriga i klassen.

Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till om de förvaras liggande. Den tillfälliga lukta, som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta, hinner också avta tills de ska användas av eleven.

Har du frågor, eller vill dela med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok, mejla till anpassningsfunktionen@spsm.se.

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till order@spsm.se eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

Lärraranvisning

Titel: Spegla språket åk 8 Textsamling

Författare: Laila M. Guvå & Åse Wewel

ISBN: 978-91-523-4116-2

Innehåll

Generella förändringar av boken	1
Sidspecifika förändringar	2
Till läsaren.....	3
Pedagogiska tips	4
Bildbeskrivningar	5

Generella förändringar av boken

Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.

- Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom omarbetningar av visuellt beroende text och bilder. Målet med pedagogisk anpassning är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater.
- Majoriteten av bilderna i läromedlet har utgått. De inledande kapitelbilderna finns kvar och har bildbeskrivningar. Bilderna på sidorna 21 och 23 finns kvar och har bildbeskrivningar.
- Textutor är borttagna och texten står kvar som delar av brödtexten.
- Mängden versaler är minskad. Rubriker eller inledande text skrivs med inledande versal följt av gemener.
- Registret finns längst bak under en egen flik märkt "register".

Sidspecifika förändringar

Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar. Det kan också vara sidspecifika instruktioner till dig som lärare, till exempel att ta fram konkret material.

20

Det finns ett fel i svartskriften i första stycket, sista meningen:

Flickan höjer banden i en glad hälsning

Vi har ändrat så att texten lyder:

Flickan höjer handen i en glad hälsning

254-268

Det finns asterisker i brödtexten med tillhörande glosor i nederkant på vissa av dessa sidor. Glosorna har infogats i brödtexten inom parentes direkt efter det ord som förklaras.

Till läsaren

I den pedagogiskt anpassade boken återfinns en text som riktar sig till eleven och som kan vara bra att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Samma text hittar du här. Läs denna text tillsammans med eleven!

254-268

Det finns asterisker i brödtexten med tillhörande glosor i nederkant på vissa av dessa sidor. Glosorna har infogats i brödtexten inom parentes direkt efter det ord som förklaras.

Pedagogiska tips

I detta avsnitt hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

- Läs bildbeskrivningarna tillsammans med eleven. Vid behov kan ytterligare muntliga bildbeskrivningar vara ett bra komplement.
- Många bilder i boken är till för att illustrera texten med vardagsnära fotografier eller symboliska bilder. Det kan vara användbart för eleven att få bli delaktig i bilderna och hur de är kopplade till texten.

Bildbeskrivningar

Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

Framsida

Bokens titel i rosa och vita bokstäver vilar mot ett trägolv i nedre halvan av bilden. I förgrunden flyger en orange och grå fjäril som ser ut att andas ut rök. På trägolvet står en liten röd schäslong och strax bakom den finns ett par maskeradglasögon. På andra sidan schäslongen ligger en grå och vit tallkotte lutad. Både maskeradglasögonen och kotten är lika stora som schäslongen. Ett par mänskliga ben med svarta byxor och bruna skor går över golvet i bakgrunden. Skorna och benen är större än schäslongen.

8

Bakgrunden är rosarutig och i övre vänstra hörnet är bakgrunden svartskuggad i form av en stående rektangel. I rektangeln står det del 1. En vit stilistisk fjäril finns mitt på sidan och ovanför fjärilen syns ett orangerosa moln. Mitt i molnet står det noveller. På vänster sida i bilden syns en svart siluett av en fåtölj. Ett par ben hänger ut från sidan av fåtöljen och en hand håller i en bok.

21

En gatlampan lyser ned över en ensam människa som går förbi och ser sig över axeln. Människan är klädd i röd täckjacka, mörka byxor och skor, samt en mörk mössa.

23

En hammare som ligger på sidan. Metallhuvudet är grått och handtaget är gjort av mörkt trä.

28

I mitten av bilden finns ett rött garnnystan och mitt i nystanet står ordet deckare. Bakgrunden är blå och ovanför garnnystanet ligger ett par mörka handskar. Nedanför nystanet finns en gammaldags pipa och en detektivhatt i tweed.

74

Bilden är mörkröd och orange. I övre högra hörnet finns en stor teaterlampan som ger spotbelysning nedåt i en orange ljuskägla. I vänstra nedre hörnet finns en svart siluett av en kungakrona. Mitt på bilden finns ett gult moln med ordet dramatik.

102

Bilden har blå bakgrund. Det finns tre stiliserade mikrofoner i vitt. En av mikrofonerna hålls fram mot en stiliserad kvinna med pagefrisyr som ler stort. Ovanför kvinnan finns en hand som håller i en diktafon. I mitten av bilden finns en orange pratbubbla där det står tala och samtala intervjuer och argumentation.

112

Bilden har grön bakgrund. Högst uppe i högra hörnet finns en stiliserad kamera. I mitten nertill finns ett anteckningsblock och till vänster nertill finns ytterligare en kamera. I mitten på bilden finns en gul cirkel med bubblik kontur. I cirkeln står det sakprosa nyhetsartiklar och reportage.

132

Bilden har lila bakgrund med böljande lodräta linjer i ljuslila. Fyra stiliserade fäktare med fäktningskläder och värja finns på bilden. Tre av fäktarna finns i nedre vänstra hörnet av bilden och den fjärde fäktaren finns i det övre högra hörnet av bilden. Fäktarna har sina värjor höjda. I mitten av bilden finns en orange explosionsformad pratbubbla. I pratbubblan står det åsiktsbaserade texter debattartiklar.

142

Bilden har grön bakgrund med ljusgröna inslag. Ett människoansikte i profil finns i nedre vänstra hörnet av bilden. Fyra stiliserade kuber finns på bilden. Två av kuberna finns i mitten av bilden. På de kuberna står det føre och leikhús. I övre högra hörnet finns en kub som det står ikke på. Och i det nedre högra hörnet finns en kub som det står hen på. Strax över mitten av bilden finns ett stort rosa moln där det står språkbruk genom tiderna, i Sverige och Norden.

158

Bilden går i lila och svart. Siluetterna av två människor bakifrån syns i högra nedre hörnet. De är på väg upp mot bildens övre del och där finns en stor svart resväska. Bakom resväskan står siluetterna av tre vuxna och ett barn. En rund röd pratbubbla finns i mitten av bilden. I pratbubblan står det solidaritet och samhörighet.

212

Bilden har rosa bakgrund. I nedre högra hörnet finns ett par svarta kalsonger och ett par vita trosor. I mitten av bilden till höger finns en stiliserad mössa i svart. Ovanför mössan, i bildens övre högra hörn, finns en stiliserad BH i svart. En rosa kvinnosymbol och en blå manssymbol finns högst upp i bild. I mitten av bilden finns ett ljusorange moln där det står genus och jämställdhet.

234

Bilden har blå bakgrund med tre stiliserade ansikten i svart. Det första ansiktet uppe i vänstra hörnet är helt övertäckt med orange och ett grönt band över ögonen. På det andra ansiktet i det nedre vänstra hörnet är munnen överkryssad med ett orange kryss. Det tredje ansiktet i det nedre högra hörnet har rosa cirklar som täcker ögonen. I mitten av bilden finns ett ljusrosa moln där det står normföljare och normbrytare.